



**Межправительственная
научно-политическая платформа по
биоразнообразию и экосистемным
услугам**

Distr.: General
20 December 2016

Russian
Original: English

**Пленум Межправительственной научно-политической
платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам
Пятая сессия**

Бонн, Германия, 7-10 марта 2017 года

Пункт 6 g) предварительной повестки дня*

Программа работы Платформы: инструменты и методологии поддержки политики

**Работа в отношении инструментов и методологий поддержки
политики (результат 4 с))**

Записка секретариата

Введение

1. В своем решении МПБЭУ-4/1 о программе работы Пленум Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам (МПБЭУ) принял к сведению руководящие указания для дальнейшей работы над инструментами и методологиями поддержки политики (IPBES/4/12, раздел II); поощрил более тесную интеграцию работы над инструментами и методологиями поддержки политики во все соответствующие результаты программы работы; и предложил экспертам, правительствам и заинтересованным сторонам представить соответствующие инструменты и методологии поддержки политики для их включения в каталог инструментов и методологий поддержки политики (IPBES/4/INF/14).
2. В этом же решении Пленум поручил Многодисциплинарной группе экспертов при поддержке группы экспертов по инструментам и методологиям поддержки политики продолжить разработку онлайн-каталога инструментов и методологий поддержки политики, а также обеспечить доступ правительств и заинтересованных сторон к прототипу онлайн-каталога для его проверки и обзора до проведения пятой сессии Пленума; выявить различные потребности пользователей в инструментах поддержки политики для всех соответствующих результатов программы работы и содействовать их разработке, по мере необходимости; и провести оценку использования и эффективности онлайн-каталога.
3. Пленум далее поручил Многодисциплинарной группе экспертов следить за содержанием онлайн-каталога и осуществлять в консультации с Бюро дальнейшую разработку руководства каталогом, в том числе путем разработки критериев и открытого и прозрачного процесса включения инструментов и методологий поддержки политики, предоставленных экспертами, правительствами и заинтересованными сторонами.
4. Наконец Пленум одобрил до его дополнительного рассмотрения на пятой сессии продление мандата группы экспертов по инструментам и методологиям поддержки политики для продолжения работы по разработке онлайн-каталога, к которой по усмотрению Председателей и после консультаций с Бюро может быть дополнительно привлечено ограниченное число консультантов и представителей стратегических партнеров при условии наличия ресурсов.

* IPBES/5/1/Rev.1.

I. Каталог инструментов и методологий поддержки политики

5. В 2016 году МПБЭУ получила предложение по использованию готовой веб-архитектуры для реализации каталога инструментов и методологий поддержки политики МПБЭУ. Бюро приняло это предложение после тщательного анализа, проведенного Многодисциплинарной группой экспертов, секретариатом и другими экспертами МПБЭУ. Эта веб-архитектура, известная как Oppla, была разработана и предложена МПБЭУ партнерством, образованным Оперативным потенциалом приложений по экосистемным исследованиям (OPERAs) и Операционализацией природного капитала и экосистемных услуг (OpenNESS), в рамках проектов, финансируемых Европейским союзом и Европейским объединением в защиту экономических интересов по Oppla.

6. Oppla представляет собой открытую платформу для совместного использования инструментов поддержки политики и тематических исследований, касающихся биоразнообразия и экосистемных услуг, и во многом отвечает потребностям предусматриваемого каталога инструментов и методологий поддержки политики. Сотрудники Oppla обязались разработать рабочий прототип веб-архитектуры для каталога МПБЭУ, обеспечить МПБЭУ полный контроль над каталогом и позволить МПБЭУ на безвозмездной основе получать соответствующие будущие обновления платформы Oppla. Дополнительная информация о платформе Oppla и соответствующем предложении содержится в документе IPBES/5/INF/14, приложение I.

7. После принятия предложения в октябре 2016 года секретариат при поддержке недавно созданной группы технической поддержки для результата 4 с) во Всемирном центре мониторинга природоохраны Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и совместно с группой экспертов по инструментам и методологиям поддержки политики приступил к осуществлению следующих мероприятий, связанных с онлайн-каталогом:

- a) работа с коллективом разработчиков Oppla по подготовке прототипа каталога;
- b) работа с участием специалистов, проводящих тематическую оценку опылителей, опыления и производства продовольствия, касающаяся инструментов поддержки политики, выявленных в ходе оценки, которые используются в качестве основы для наполнения содержанием прототипа каталога;
- c) работа с группой экспертов для анализа и моделирования сценариев разработки онлайн-руководства по использованию сценариев и моделей в оценках и обосновании принятия решений и по методологической оценке сценариев и моделей;
- d) работа с группой экспертов по ценностям для разработки веб-ресурса для предварительного руководства по нескольким ценностям;
- e) обзор каталога оценок и разработка подхода к его интеграции в рамках той же веб-архитектуры, насколько это возможно;
- f) разработка вариантов руководства каталогом, включая предложение о добавлении материалов в каталог и контроль качества добавленного материала;
- g) разработка проекта шаблона для включения в каталог информации об инструментах и методологиях поддержки политики, отраженных в оценках МПБЭУ;
- h) разработка более детальных планов в отношении дальнейшего развития, проверки и внедрения каталога после пятой сессии Пленума;
- i) планирование оценки использования и эффективности прототипа онлайн-каталога в контексте процесса обзора МПБЭУ (результат 4 e)).

8. Первый прототип онлайн-каталога для инструментов и методологий поддержки политики будет доступен по адресу <http://oppla-ipbes.pantheonsite.io/>. Прототип будет включать примеры инструментов и методов поддержки политики, нашедших отражение в тематической оценке опылителей, опыления и производства продовольствия, методологической оценке сценариев и моделей и предварительном руководстве по ценностям. Отдельные сценарии и инструменты моделирования, выбранные из большой базы данных Oppla, также будут включены в прототип для демонстрации ряда доступных инструментов. Пленуму предлагается протестировать прототип онлайн-каталога и предоставить отзывы о нем секретариату, в частности в отношении удобства в использовании и требуемой функциональности. На основе полученных отзывов планируется завершить работу над созданием онлайн-каталога по инструментам поддержки политики к шестой сессии Пленума.

9. При формировании содержания каталога предлагается использовать следующие источники и процессы для обеспечения качества под надзором Многодисциплинарной группы экспертов:

a) инструменты и методологии поддержки политики, анализируемые в рамках окончательных оценок МПБЭУ. Для сбора информации из оценок будут разработаны шаблоны и будет подготовлено руководство по их использованию при включении информации в каталог. Качество будет обеспечиваться посредством процесса обзора докладов об оценке;

b) инструменты и методологии поддержки политики, использованные в работе других целевых групп МПБЭУ и групп экспертов. Для сбора информации, включаемой в каталог, будут разработаны шаблоны. Будет разработано руководство для обеспечения контроля качества в тех случаях, когда он не обеспечивается в рамках процесса МПБЭУ;

c) регулярные официальные приглашения, направляемые экспертам, правительствам и заинтересованным сторонам, в отношении представления информации об инструментах и методологиях поддержки политики секретариату МПБЭУ. Для сбора информации, включаемой в каталог, будут разработаны шаблоны, а также будет подготовлено руководство по обеспечению контроля качества;

d) содержание каталога может быть улучшено путем интеграции или включения ссылок на инструменты и методологии, доступных на оригинальном веб-сайте Oppla, которые будут четко отмечены как продукция, не принадлежащая МПБЭУ. Обеспечение качества в рамках системы Oppla основывается на информации, представляемой разработчиком инструментов, такой как публикации, тематические исследования и данные признанной системы обеспечения качества (например, Международной организации по стандартизации).

10. Многодисциплинарная группа экспертов в консультации с Бюро разработает необходимые руководящие указания относительно представления материалов, обеспечения и контроля качества применительно к содержанию онлайн-каталога. Группа также разработает способ указания происхождения различных инструментов и методологий для всех источников, указанных в пункте 9 выше.

11. Информация о вариантах подачи содержания каталога пользователям приводится в документе IPBES/5/INF/14. Пленуму предлагается рассмотреть и одобрить подход к разработке содержания, изложенный в пункте 10 выше, и направить отзывы секретариату о подаче содержания согласно документу IPBES/5/INF/14.

II. Методическое руководство для поддержки оценок

12. Во исполнение поручения Пленума группа экспертов по инструментам и методологиям поддержки политики, при поддержке секретариата, приступила к разработке руководства для обеспечения интеграции работы по инструментам и методологиям поддержки политики во все соответствующие результаты программы работы МПБЭУ. В частности, в ответ на потребности, определенные в контексте совместного второго совещания авторов региональной оценки по вопросам биоразнообразия и экосистемных услуг и оценки деградации и восстановления земель, группа экспертов планирует обеспечить методологическую основу и поддержку авторам оценки, участвующим в работе над главами по политическим мерам (главой 6 региональных оценок, главами 6 и 8 оценки деградации и восстановления земель и главой 6 глобальной оценки). Эта рамочная основа будет способствовать обеспечению сопоставимости региональных оценок и позволит использовать результаты согласованного анализа по регионам в глобальной оценке. Краткое описание руководства приводится в документе IPBES/5/INF/14.

13. Для разработки руководства и методологической основы предлагается следующий процесс:

a) руководство будет разрабатываться группой экспертов по инструментам и методологиям поддержки политики совместно с экспертами, работающими над оценками;

b) группа экспертов продолжит разработку руководства по оценке эффективности инструментов и методов в контексте МПБЭУ, опираясь на более ранние версии модуля инструментов поддержки политики, подготовленные для включения в руководство по оценкам (результат 2 a)), и используя соответствующую научную литературу, а также опыт экспертов целевой группы;

c) будет проведен обзор руководства, и он будет представлен Многодисциплинарной группе экспертов для одобрения;

d) это руководство будет включено в руководство по оценкам группой технической поддержки по инструментам и методологиям поддержки политики и использоваться этой группой при осуществлении мероприятий по созданию потенциала.

III. Создание потенциала в области методического руководства и использования каталога

14. Основная цель каталога инструментов и методологий поддержки политики заключается в том, чтобы помочь в обеспечении доступа к имеющимся инструментам и методологиям поддержки политики, к информации об их эффективности в различных контекстах и к соответствующей научно-технической информации, руководящим указаниям и другим материалам, необходимым для их надлежащего и эффективного использования. Основная цель методического руководства по инструментам и методологиям поддержки политики заключается в том, чтобы помочь экспертам по оценке в выявлении соответствующих инструментов и методологий, используемых в оценках МПБЭУ, и в оценке их эффективности, служить ориентиром для директивных органов при соответствующем выборе и использовании инструментов и методов, выявленных в оценках или применяемых в поддержку реализации ключевых выводов оценок, и обеспечивать разработку новых инструментов и методологий.

15. По мере разработки каталога и методического руководства секретариат и группа технической поддержки будут поддерживать связь с теми, кто отвечает за получение других результатов программы работы, с целью выявления необходимости создания потенциала, а затем будут работать совместно с целевой группой по созданию потенциала и группой технической поддержки над планированием мероприятий по созданию потенциала, в том числе посредством сотрудничества с организациями-партнерами.

IV. Роль группы экспертов

16. Ожидается, что в период до шестой сессии Пленума группа экспертов будет:

a) оказывать поддержку в дальнейшей разработке, проверке и внедрении онлайн-каталога инструментов и методологий поддержки политики, в том числе путем интеграции каталога оценок в онлайн-каталог;

b) оказывать поддержку Многодисциплинарной группе экспертов в разработке руководства по вопросам обеспечения качества и управления, как предусмотрено в пункте 10 выше, и разработке содержания каталога с использованием подхода, изложенного в данном пункте;

c) оказывать поддержку в разработке методического руководства и в этом контексте продолжать работу с имеющимися оценками и другими соответствующими мероприятиями, имеющими отношение к его реализации;

d) работать с целевой группой по созданию потенциала для определения путей развития потенциала в целях более эффективного проведения оценки, разработки и использования инструментов и методологий поддержки политики;

e) оказывать поддержку, по мере необходимости, в проведении Многодисциплинарной группой экспертов оценки использования и эффективности прототипа онлайн-каталога в контексте процесса обзора МПБЭУ (результат 4 e)).

17. Предполагается, что мандат группы экспертов по инструментам и методологиям поддержки политики будет продлен до седьмой сессии Пленума МПБЭУ, чтобы позволить группе содействовать реализации онлайн-каталога путем осуществления работы, описанной в предыдущем пункте, в целях укрепления работы по инструментам и методологиям поддержки политики применительно к различным оценкам, в частности к глобальной оценке, и другим результатам.

18. Для проведения этой работы предлагается организовывать каждый год одно совещание группы экспертов. Для совещания, которое планируется провести в 2017 году, требуются дополнительные расходы в сумме 50 000 долл. США, которая учтена в предлагаемых корректировках к утвержденному бюджету на 2017 год, представленных в документе IPBES/5/10. Необходимость в проведении дополнительного совещания в 2018 году должна быть рассмотрена Пленумом на его шестой сессии с учетом прогресса, достигнутого в течение следующего межсессионного периода, и уточнения этой необходимости.

V. Меры, предлагаемые Пленуму

19. Пленум, возможно, пожелает:

а) *приветствовать* проведенную работу и последующие шаги, запланированные в рамках работы группы экспертов по инструментам и методологиям поддержки политики, в отношении составления онлайн-каталога инструментов и методологий поддержки политики, а также в оказании поддержки для проводимых МПБЭУ оценок¹;

б) *одобрить* подход к разработке содержания каталога, изложенный в приложении []² и поручить Многодисциплинарной группе экспертов, при поддержке со стороны группы экспертов по инструментам и методологиям поддержки политики и секретариата и в консультации с Бюро:

- i) продолжить подготовку руководящих указаний в отношении представления, обзора, в том числе обеспечения контроля качества, и работы с содержанием материалов, включаемых в онлайн-каталог;
- ii) предложить экспертам, правительствам и заинтересованным сторонам представить соответствующие инструменты и методологии поддержки политики для включения их в онлайн-каталог и осуществлять надзор за разработкой каталога;
- iii) провести оценку использования и эффективности прототипа онлайн-каталога в контексте процесса обзоров с целью обеспечения информационной основы дальнейшего развития Платформы (результат 4 e));

с) *продлить* мандат группы экспертов по инструментам и методологиям поддержки политики до седьмой сессии Пленума и поручить этой группе представить доклад о ходе работы на шестой и седьмой сессиях Пленума.

¹ IPBES/5/8.

² Проект подхода изложен в пунктах 9 и 10.